

## A BIZOTTSÁG 367/2007/EK RENDELETE

(2007. március 30.)

## az intervenciósi hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló 2131/93/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére és 24. cikkének második albekezdésére,

mivel:

(1) A 2131/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 1. cikkének (2) bekezdése megadja a „pályázati felhívás” meghatározását, valamint az ajánlatok elbírálásának módját. Annak érdekében, hogy el lehessen kerülni az ajánlatok elbírálásának mindennemű következtetését, célszerű pontosítani a pályázati feltételeket.

(2) A 2131/93/EGK bizottsági rendelet 2. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése és a rendelet 7. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése úgy rendelkezik, hogy legalább 8 napnak kell eltelnie a közösségi piacon történő vizonteladásra, illetve az exportra vonatkozó pályázati felhívásoknak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele és a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapja között. A rendelet 12. cikkének (1) bekezdése ugyanúgy nyolcnapos időszakot ír elő a pályázati felhívásra vonatkozó közlemény közzététele és a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapja között. A technikai fejlődést és az elektronikus kommunikáció rendelkezésre állását figyelembe véve ez az időszak túl hosszúnak tűnik, és célszerű lerövidíteni.

(3) A 2131/93/EGK rendelet 3. cikke megállapítja a pályázati felhívásra vonatkozó közleményekkel kapcsolatos minimumkövetelményeket, és rendeletetési helytől függetlenül meghatározza a folyamatos pályázati felhívások általános szabályait is. Az egyértelműség érdekében célszerű ezeket a szabályokat a rendelet III. címében (Általános és záró rendelkezések) szerepeltetni.

(4) A 2131/93/EGK rendelet 10. cikke megállapítja, hogy a pályázatok benyújtása után milyen információkat kell a Bizottsággal közölni, és melyek a pályázatok elfogadásának feltételei, különösen az árak tekintetében. A nyil-

vántartás hatékonysága érdekében célszerű előírni azon tételszám megadását is, amelyre az ajánlatok vonatkoznak, és pontosítani, hogy milyen körülmények között nem szabad a megállapított minimális eladási árnak hátrányosan érintenie a többi exportműveletet.

(5) A 2131/93/EGK rendelet 12. cikke a pályázati felhívásra vonatkozó közleményekkel kapcsolatos általános követelményeket határozza meg. Az egyértelműség érdekében célszerű ide beilleszteni a 3. cikkből törölt rendelkezéseket.

(6) A 2131/93/EGK rendeletet ezért módosítani kell.

(7) A 2131/93/EGK rendelet tartalmaz egyes bejegyzéseket a közösség valamennyi hivatalos nyelvén. A 920/2005/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról szóló, 1958. október 6-án 1. tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> értelmében az ír nyelv 2007. január 1-től a Közösség hivatalos nyelveinek egyike. Ezért a bejegyzések között egy ír nyelvű verziót is fel kell tüntetni.

(8) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2131/93/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) E rendelet alkalmazásában »pályázati felhívás« az érdektelt felek versenye az ajánlati felhívásra adott válaszként, amelynek során az e rendeletben előírt feltételeknek megfelelő ajánlatok közül a szerződést minden tétel tekintetében az az ajánlat nyeri el, amelyik a legkedvezőbb, de ugyanakkor a Bizottság által a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális eladási árral legalább egyenlő árat kínál.”

2. A 2. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A kihirdetés és a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapja között legalább hat napnak kell eltelnie.”

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb az 1996/2006/EK rendelettel (HL L 398., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 156., 2005.6.18., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL 17., 1958.10.6., 385/58. o.

3. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Az intervenció hivatalok a 12. cikknek megfelelően készítik el és hozzák nyilvánosságra a pályázati felhívásra vonatkozó közleményeket.”

4. A 7. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A kihirdetés és a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapja között legalább hat napnak kell eltelnie.”

5. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

(1) Amikor az egyes pályázatok benyújtási határideje lejár, az érintett tagállam megküldi a Bizottságnak a pályázatok jegyzékét a pályázók nevének feltüntetése nélkül, a vonatkozó tételszám, a mennyiség, az ár és az árnövekmények, illetve árcsökkenések feltüntetésével.

(2) A Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározza a minimális eladási árat, vagy úgy dönt, hogy a beérkezett ajánlatokról nem intézkedik.

(3) Az exportra vonatkozó felhívások esetében a minimális eladási árat olyan szinten kell megállapítani, amely nem érinti hátrányosan a többi exportműveletet.”

6. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

(1) Az intervenció hivatalok legalább négy nappal a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapja előtt

kihirdetik a pályázati felhívásra vonatkozó közleményt, amelyben fel kell tüntetni a következőket:

a) az értékesítés e rendelet rendelkezéseivel összeegyeztethető kiegészítő záradékait és feltételeit;

b) az egyes tételeknek az intervenció hivatal által történő felvásárláskor vagy a később lefolytatott vizsgálatok során megállapított főbb fizikai és műszaki jellemzőit;

c) a tárolás helyét, és a tárolást végzők nevét és címét.

(2) Az intervenció hivatalok nyilvánosságra hozzák a pályázati felhívásról szóló közleményt, méghozzá székelyükön történő kifüggesztéssel, valamint weboldalukon vagy az illetékes minisztérium weboldalán való megjelentetéssel. Folyamatos pályázati felhívások esetén a felhívásban meg kell határozni az egyes részleges felhívásokra vonatkozó benyújtási határidőket.

(3) A pályázati felhívásra vonatkozó közleményben fel kell tüntetni azokat a legkisebb mennyiségeket, amelyekre ajánlatot lehet tenni.

(4) A közleményt és annak valamennyi módosítását a pályázatok benyújtási határidejének első zárónapját megelőzően meg kell küldeni a Bizottság részére.”

7. A mellékletbe a francia nyelvű verzió után a következő francia bekezdést kell beilleszteni:

„— *írül: Onnmhairiú gránach ar muir, Airteagal 17a de Rialachán (CEE) 2131/93.*

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 30-án.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja